

EL BLUES DEL METABÚS



La revista de AUPA'M (Agrupació d'Usuaris/es i Professionals al voltant de l'Autobús de Metadona)

núm. 18 juny 2001



S.T.O

UNA ASOCIACIÓN DE USUARIAS Y USUARIOS

(DECÁLOGO DEL NO AL SÍ)

- 1 No somos un sindicato, aunque buscamos defender los derechos de las personas usuarias.
 - 2 No somos una oficina de colocación, aunque puede ayudarnos a conseguir trabajo.
 - 3 No colaboramos por dinero, aunque admitimos su importancia.
 - 4 No cuestionamos a los profesionales, aunque exigimos un trato humano y personalizado.
 - 5 No promulgamos el consumo de drogas, aunque respetamos que cada cual las utilice bajo su responsabilidad.
 - 6 No nos gusta el sistema, aunque también formamos parte de él.
 - 7 No somos personas autónomas, aunque conocemos pocas que lo sean.
 - 8 No somos un club de amigotes, aunque sabemos visitar a un o a una colega que está en la cárcel o en el hospital.
 - 9 No queremos compadecernos de nosotros mismos, aunque nos duela que pocos quieran llorar con nosotros.
 - 10 No olvidamos las muertes absurdas y evitables, y su grito nos remueve la conciencia.
- Sí somos un grupo de personas que creemos simplemente en el ser humano y en sus derechos.
- Dedicado a AUPA'M con motivo del premio Ciutat de Santa Coloma 2000.

Andreu Obrador
 Profesional de Diputació de Barcelona
 y colaborador de AUPA'M



EDITORIAL

En los últimos meses la relación de AUPA'M con el vecindario, con el resto de ciudadanos y ciudadanas, ha vivido momentos para todos los gustos.

El hecho de que en Santa Coloma nos hayan reconocido con el premio Ciutat de Santa Coloma junto a viejos luchadores antifranquistas, el comisario de la policía nacional, el Casal del Mestre, PACSA, el jugador del Espanyol Tamudo, el de la selección de fútbol sala Javier Rodríguez... es un reconocimiento al servicio que hemos realizado en beneficio de las personas usuarias de drogas y de la ciudad.

Pero también hemos tenido algún conflicto: en la parada 5 del BIM y en la plaza Sant Elies de Badalona.

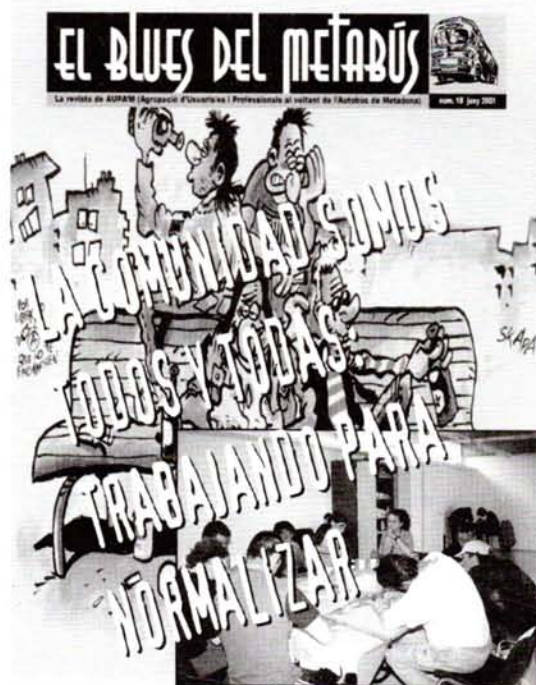
La Unión Deportiva El Raval, la asociación de vecinos y vecinas del Congrès, los compañeros usuarios de metadona del BIM o los de la plaza, los y las profesionales de AUPA'M, la policía... nos hemos

conocido y reconocido un poco más. Nos hemos acercado -también- un poco más y, aunque no ha sido nada fácil, tenemos firme voluntad de allanar el camino.

Hemos andado bastante, pero nos queda todavía mucho sendero por recorrer a quienes usan o usamos drogas y a nuestras asociaciones. Tenemos que normalizar nuestra situación para ser considerados por la comunidad como ciudadanos de pleno derecho y que puedan aceptarnos con nuestra problemática y nuestras ganas de insertarnos en la sociedad.

Unos y otras, otros y unas, tenemos que cambiar para crear una sociedad nueva

donde nos aceptemos con respeto entre personas diferentes pero iguales en derechos y deberes.



AUPA'M

EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS EL BLUES DEL METABÚS

Comité Redacción

David Jurado
Corinne Guidoreni
Mayte Aponte
Paqui Sánchez
Jokin Guiburu
Juan Jesús Guerrero
Isabel Cortés
Manuel Jimenez
Joan Ayra
Ana Fabregas
Tania

Colaboradores

Jorge Maria Bucay
Jose Vicente Chamorro
Manuel Espinosa
Conchi Hernández
Felipe
Francisco M. López Garcia
Pedro Moreno
José Andreu Obrador
Marisa Ortega
José Luis Parella
José Pozo

Sandra

Vecinos Plaza San Elías
JuntaUniódeportiva Raval

EL BLUES DEL METABÚS

El Blues del Metabús es una publicación GRATUITA. AUPA'M no comparte necesariamente la opinión de quien escribe e intenta utilizar un lenguaje NO SEXISTA.

EL BLUES DEL METABÚS

Nos interesa que la información llegue al máximo de personas posible. No sólo podéis reproducir todo lo que consideréis oportuno, sino que os agradeceremos que lo hagáis (no os olvidéis de citar la procedencia y enviarnos un ejemplar).

CONEXIÓN CON LA CORRESPONSAL



Comida solidaria el Día Mundial del Sida (diciembre, Santa Coloma)

Nos encontramos personas afectadas por el VIH/sida (con el bicho), familiares, amigos y amigas, profesionales... y nos informaron de cómo llevar una dieta equilibrada. Todo esto gracias a la Escola d'Hosteleria de Grameimpuls.

Charla informativa sobre el VIH/sida (diciembre, Badalona)

También con motivo del Día internacional, con la participación de VIH-da, ABS de Montigalà, CAS Delta y AUPAM.

Reflexoterapia (Badalona)

Ya sabéis, nos encontramos cada lunes de 10 a 12h. en el ABS de Montigalà. Maite del BIM sabe mucho de esto (y de más)



Fomento del asociacionismo e implicación de las personas usuarias (diciembre y enero, Cataluña)

Hemos realizado seis charlas en diferentes CAS de Cataluña, para dar a conocer las diferentes organizaciones de personas usuarias e impulsar la creación de nuevas. Este proyecto nos lo ha su-

S.T.O

cionado el Òrgan Tècnic de Drogodependències (Generalitat), y lo hemos realizado con compañeros y compañeras de GAS (Grup d'Agents de Salut), Meta-morfosis, ASUT y AUMMO. Además de participar, han hecho las convocatorias y coordinado las charlas centros y CAS de Calella, Mataró, Reus, Lleida (Fund. Mercè Fontanilles), Sants (centre d'activitats), Girona y Figueres.



Servicio de orientación e inserción laboral (Santa Coloma)

Todos los martes con el Café de AUPAM, a cargo del Programa ÈXIT de la Fund. Salut i Comunitat, podràs encontrar información sobre cursos de formación, ofertas laborales y un punto de información. ¿Has hablado ya con Paqui...?

Asesoramiento jurídico (Santa Coloma)

También los martes con el Café, está pensado para las personas que tengamos dudas o necesitemos información sobre causa pendientes, juicios, burocracia de leyes... Encontrarás a Elisabet y a Xavi para que te ayuden.

Talleres artesanos en el Centre Cívic Sant Roc (Badalona)

Los viernes por la tarde, hemos hecho (para nosotros, para nosotras, amigos o familiares) collares, pendientes, pulseras, decoración de objetos de cristal (ceniceros y saleros), fimo (una especie de plastelina que se endurece en el horno -o se quema...-para

fundas de mechero, colgantes y figuras), camisetas pintadas a mano con los dibujos que hemos escogido y más. Nos ha quedado todo de lo más guapo...

Talleres para normalizarnos (Badalona)

Los hemos hecho de habilidades sociales (Toma ke toma comunicación) en el que aprendimos maneras apropiadas de comunicarnos ante diferentes personas y situaciones y a resolver conflictos mediante el diálogo. Y otro de Inserción Laboral: ¿cómo hacemos un currículum? ¿Cómo comportarnos en una entrevista de trabajo? Estas dudas nos las aclaró una insertora de Èxit.

Prevención con jóvenes (febrero y marzo, Badalona)

Hemos estado haciendo charlas con jóvenes del Instituto La Pineda y la Escola Taller, realizando un trabajo para que no tengan problemas con drogas, que ya sabemos que mejor prevenir que curar...



Jornadas sobre asociaciones de personas usuarias (mayo, Madrid)

Fuimos a explicar nuestra experiencia en Aupa'm y así colaborar en la consolidación y formación de más asociaciones en el resto del estado Español. Hablamos de legislación, empleo, exclusión e inclusión, ciudadanía, salud, derechos y deberes.

La reportera en época de aguas
1.000

S.T.U

DE COCHES Y PARADAS DEL BIM

La parada 5, si bien parece el nombre de una película de Álex de la Iglesia o cualquier otro director que se preste a mostrarnos la España más profunda, infelizmente no se trata de ficción y sí de realidad.

A veces ha pasado en Santa Coloma, que el Bus de Metadona intenta hacer su recorrido normal pero se encuentra siempre en dicha parada algunos coches aparcados. Coches que pertenecen a los padres de los niños que practican deporte en el centro que se sitúa en esta zona.

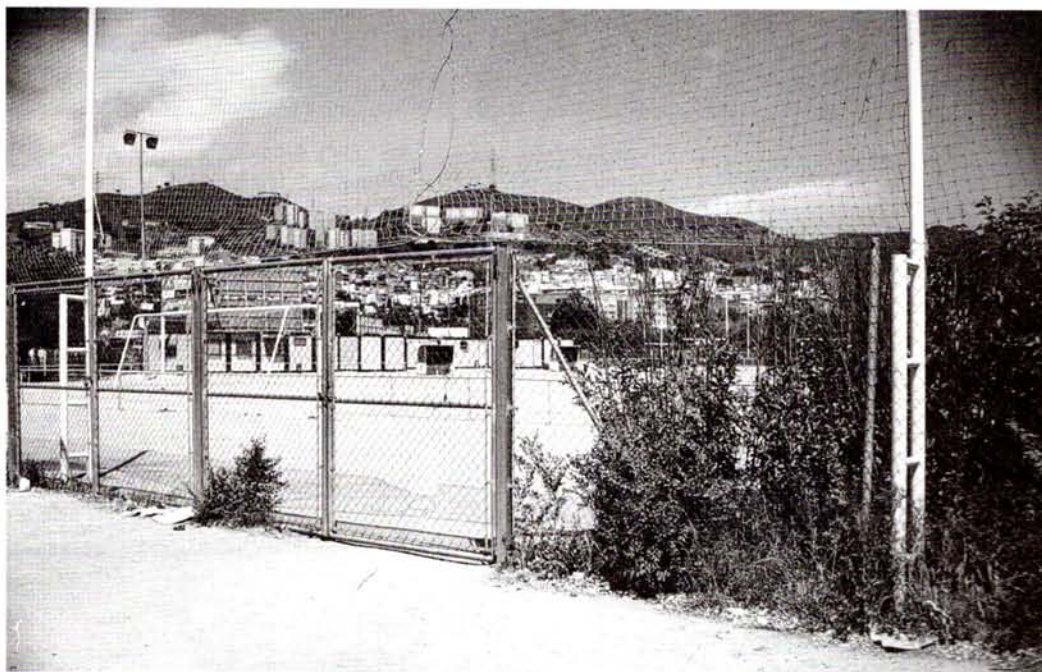
Y no es la falta de lugar para dejar el coche, sino una forma muy sutil de decirnos: "Aquí no os

día dijimos "Estoy hasta las pelotas de la heroína" y fuimos a pedir ayuda.

Como si no bastase haber tenido que escondernos muchas veces de nuestra familia, de nuestros amigos, de nuestros compañeros de trabajo, como para encima tener que escondernos de la sociedad cuando hemos decidido insertarnos. ¿Será que no somos parte de ella?

**LAS COSAS VAN
CAMBIANDO...**

**!VER ARTICULO DE LA
PAGINA SIGUIENTE!**



queremos". ¡Uf! De nuevo marginados, de nuevo discriminados, de nuevo tratándonos como a bichos. Y no como seres humanos que un día resolvimos salir de nuestro mundo e intentar insertarnos en el suyo. Personas que un

Recoger la metadona es una cuestión de salud, de velar por nuestra dignidad, una forma de intentar cambiar nuestra vida e ir hacia otra ¿mejor?. Imagino que si en lugar de dispensarse metadona fuera cualquier otro medi-

camento no habría problema.

Quizás nunca se plantearon que las personas usuarias de drogas tienen padres. Sí, sí, padres. No vinieron al mundo por ciencia infusa y son de carne y hueso, como todos nosotros.

Cuando las drogas entran en sus vidas y pasan de ser una cuestión placentera a ser un problema, no estamos hablando de un problema sólo de ellos o de ellas. Estamos hablando de un problema de todos, de un problema social en el que cada cual puede aportar su pequeño granito de arena para resolverlo.

Tal vez este granito de arena sea decir: "Sí, a mí no me importa

que el bus aparque cerca del Polideportivo". Y si un día su hijo o su hija le pregunta": ¿Qué es ese autobús? "Usted, tranquilamente pueda responder: Es un servicio sanitario para personas que tienen o tuvieron problemas con las drogas". Nuestros hijos, nuestras hijas, serán mayores y debemos desde pequeños enseñarles que la vida tiene sus cosas buenas y malas. Esconderles las malas

no nos llevará a ninguna parte. Sólo conseguiremos que en un futuro reproduzcan nuestros prejuicios.

**Ana Isabel Fábregas
AUPAM**



LA UNIÓN DEPORTIVA EL RAVAL Y LA PARADA 5 DEL BIM

La UD El Raval realiza actividades deportivas en el campo de fútbol cuya entrada está junto a la parada 5 del Bus Intermunicipal de la Metadona.

La Junta de esta entidad nos propuso que trasladáramos la parada a unos 50 ó 100 metros de la entrada del campo, por el temor de algunos familiares de que sus

A pesar de las primeras discrepancias, a medida que nos fuimos conociendo, nuestras posturas se fueron acercando y llegamos a conclusiones comunes. Entre ellas que:

- Los usuarios y usuarias del BIM somos, en general, personas que queremos relacionarnos con normalidad con el resto de ciudada-

y ciudadanas de Santa Coloma, sin necesidad de cambiar la parada de sitio.

Las dos entidades seguiremos en contacto para evitar cualquier posible situación anormal y favorecer la convivencia.

Agradecemos a la Junta por su buena disposición -mostrada en la pasada reunión-, su compren-



hijos tuvieran problemas con los usuarios de la parada.

Los usuarios elegimos a dos delegados que, junto a dos miembros de AUPAM y el director del BIM, estuvieron en una reunión en el campo de fútbol con tres miembros de la Junta de la entidad deportiva (entre ellos, su presidente) Estuvimos debatiendo el tema del traslado.

nos/as sin ningún tipo de discriminación.

- Intentaremos evitar cualquier tipo de conflicto con las personas que van al campo de fútbol.
- La Junta Directiva de la UD El Raval hablará con el resto de la entidad y con los familiares para explicarles nuestra postura.
- Procuraremos convivir juntos en el mismo lugar como ciudadanos

sión y sus ganas de colaborar.

David Jurado
Usuario parada 5
y miembro de AUPAM

Goi
Educador parada 4 y 5
y miembro de AUPAM

S.T.U

DOS USUARIOS OPINAMOS DESDE LA PLAZA SANT ELIES



El otro día ya salieron del coche con guantes y quitando el seguro de la porra. Nos quieren echar por las buenas o por las malas. Son las nueve de la mañana y ya está aquí el coche de los monillos.

Cuando tienen ganas de bronca vienen por nosotros. A partir de las siete y media o las ocho no hay ningún vecino que vea como nos pegan. También cuando nos piden la documentación vienen con malos modales.

La relación con los vecinos está más calmada porque no hay enfrentamientos. Aunque nos han quitado los bancos y llaman a la policía, nosotros no tomamos ningún tipo de represalias. Y eso que sería muy fácil hacerlo.

Las soluciones no están en las agresiones ni en el acoso policial (nos pueden pedir el carnet seis o siete veces diarias).

Podríamos hacer una reunión con los vecinos.

También podrían poner un centro en el que hubiera actividades diarias por las mañanas y las tardes. Yo misma me ofrecería a trabajar.

Laura
Usuaría

La policía viene provocando y tiene siempre la de ganar. No paran de vigilarnos como si fuéramos delincuentes. Nosotros respetamos a los críos y a la gente que pasa. Si hay alguna pelea entre nosotros... también la hay entre los vecinos.

Nos tratan como bichos raros y tanto nosotros como los vecinos bebemos cervezas. La gente que pasa nos mira mal y nos discriminan. Hasta el barrendero... no limpia el sitio donde estamos nosotros.

Quitaron los bancos de la plaza para que no nos sentáramos nosotros. Y nosotros también somos personas.

Cuando hay un grupo de gente ya llaman a la policía y vienen a pegarnos, por la cara... La policía nos conoce y saben que nos bebemos unas cervecitas y nos fumamos unos porros. Somos personas enfermas que estamos tomando metadona.

Felipe
Usuario

S.T.U

PISANDO CALLE

Llevo más de dos años en prisión, privado de mi libertad. Son cuatro paredes que, por muy anchas que sean, no dejan de ser un espacio cerrado donde estoy cada día; hora tras hora, día a día.

Mis únicos contactos con mi entorno -mi entorno de verdad- son mis padres y las visitas de Goi. A mis padres los acostumbro a ver a través de un cristal, ya que no quiero que vengan a los vis-a-vis. Son bastante mayores y ha-

cerles venir cada semana supone para ellos un continuo esfuerzo, en el ir y venir en transporte público. Respecto a Goi, y sus visitas interesándose por mí, me han hecho sentir

que no estoy solo, que tengo una mano amiga fuera de estos muros.

Con más de dos años dentro ya puedo tener esperanzas de poder ir pisando calle. Ya tengo mi preciada cuarta parte pagada y mi permiso aprobado por los profesionales del Centro. Pero de aquí a que salga, ya es otro cantar. Aún falta que el juez dé su última palabra y me lo apruebe. Son días de continuo esperar y desesperar, pudiendo fallar por cualquier motivo. Y no porque yo no esté seguro de mí mismo, sino que a veces los problemas te vienen sin llamarlos y cuando menos los esperas; así es estar encerrado.

He tenido suerte. Los profesionales que trabajan en el módulo

que vivo me han escuchado. Han entendido que las causas por la que estoy son antiguas y que me presenté voluntario para cumplirlas. Y así poder vivir como cualquier persona, sin tener que ir girando la cabeza de un lado para otro... Que ya he tocado fondo, que la muerte de familiares por lo mismo marca mucho, que mis

más- en mí. Este pisar calle en el talego son las llamadas Salidas Programadas. Te permiten, a parte de ir empezando a arreglar tus cosillas, acostumbrarte otra vez a la calle sin el salto brusco que supone salir de golpe después de muchos años de estar encerrado. Quiero hacer constar que se deberían hacer muchas más salidas

programadas de las que se hacen. Son pocas, ya que así las personas que se encuentran en prisión se motivarían mucho más, y el mero hecho de ver la calle es un incentivo para arrancar. Pienso que lo importante es darle a todas las personas una oportunidad. Que luego

las aprovechen o no, eso depende de cada uno.

Quiero aprovechar para desde aquí, desde el Centro Penitenciario de Brians, agradecer a todos los profesionales que han confiado en mí y me han ayudado mucho: al educador Goi de Santa Coloma, al educador Kike del MR-2 de Brians, a Merche y Vicente de Grameimpuls y a todos los profesionales de AUPA'M. Son personas que saben mucho del tema y que se preocupan mucho por el tema de la droga y de la rehabilitación de tantos y tantos jóvenes que se encuentran con este problema.

¡Animo a todos!

José Montes Villalba
Exusuuario e interno del CP Brians



padres ya no aguantan más... Y yo tampoco.

Ser escuchado aquí vale mucho, te permite que puedan apostar por ti. Puedes empezar a salir -acompañado sí- pero a salir. A pisar calle, a empezar a normalizar el mundo en que tendré que estar, a ver a mi familia en mi casa (¡qué normal lo veo ahora!), a poder mirar de buscarme algún curro.

Pero lo más importante es la seguridad y confianza que despiertan en mí las personas que me rodean y que confían -una vez



XIª EDICIÓN DE LOS PREMIOS CIUTAT DE SANTA COLOMA

En 1999, en Santa Coloma se intentó organizar el primer CAS de la ciudad. Tanto el Ayuntamiento como las organizaciones que trabajamos en el campo de las drogodependencias no dudábamos de la importancia que este centro tendría para mejorar la calidad de vida de nuestro colectivo.

Pero, como siempre, no todo es un "camino de rosas" y nos encontramos con la presión de la comunidad: ¿Cómo se nos había ocurrido poner un CAS de yonquis cerca del Teatre Sagarra? ¿Qué iban a decirles a sus hijos? ¿Quién les iba a dar seguridad?... Éstas y otras tantas reivindicaciones vecinales tuvieron su peso y consiguieron que el proceso se paralizase.



El Premio

Curiosamente, un tiempo después, un jurado de quince personas integrado por la Alcaldesa de Santa Coloma, Manuela de Madre, un miembro de cada grupo municipal y representantes de la comunidad, reconoce la importancia del trabajo de AUPA'M con el premio a su destacada actividad a lo largo del año en la Ciu-

dad de Santa Coloma.

En el acto, presentes el Ayuntamiento, Diputación y representantes de los diversos sectores de la sociedad, erguimos la cabeza. Y a través de la voz de una de nuestras queridas compañeras lanzamos el siguiente discurso:

Gracias ciudadanos y ciudadanas de Santa Coloma, entidades, Ayuntamiento, Manuela.

Durante años nos hemos mirado con recelo.

A veces parecía como si el vecindario y las personas afectadas por la problemática de las drogas ilegales, fuéramos enemigos.

Hoy podemos estar aquí juntos celebrando este premio. Es un reconocimiento a nuestro acercamiento mutuo, porque nos hemos demostrado unos a otros que, ante todo, somos

ciudadanos

Y que tenemos que convivir aceptándonos y respetándonos.

En diciembre AUPA'M, reivindicaba en unas jornadas de Barcelona el derecho a una atención sanitaria digna.

Hoy en Santa Coloma, una ciudad ejemplar en la solidaridad, tenemos mucho camino andado



pero también mucho por recorrer. Queremos pedirnos a compañeros, vecinas, Ayuntamiento, a ti Manuela: un favor: echadnos un cable.

Echadnos un cable, también, para conseguir en la ciudad un centro de atención sociosanitaria en drogodependencias, y un espacio relacional.

Ayudadnos para conseguir que se atienda con normalidad a las personas con problemas de drogas en ambulatorios y farmacias.

Ayudadnos para conseguir en la ciudad un centro de atención sociosanitaria en drogodependencias, y un espacio de relación para nuestro colectivo.

Por una serie de recelos este servicio en su día no se pudo poner en marcha. Pero hoy se vuelve a hablar de él y de cómo ponerlo en funcionamiento y las personas de AUPA'M queremos participar en su diseño.

Queremos acercar un centro de tratamiento a la ciudad y a las

O UN POCO DE HISTORIA PARA REFRESCAR LA MEMORIA



personas que vivimos en ella.

Queremos conseguir un servicio de salud del que los colomenses podamos estar orgullosos.

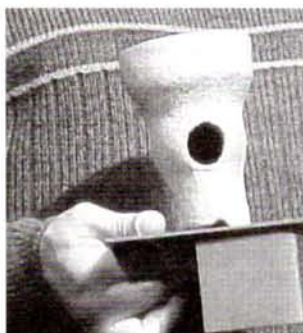
Que este premio a AUPA'M sea una muestra del deseo de las personas de esta ciudad, de seguir normalizando nuestra convivencia.

Gracias a todas y a todos,
¡Aupa Santa Coloma!

El compromiso de la Alcaldesa

Parece que nuestras palabras calaron hondo. La alcaldesa, Manuela, en su discurso afirmó sentirse avergonzada por haber dejado en baño María nuestras reivindicaciones. Se comprometió públicamente a retomar las negociaciones con las siguientes palabras:

Gràcies per haver-me avergonyit, graciès als veïns de Santa Coloma per rebre la resposta (El Punt, 27 de gener del 2001)



Una luz al final del túnel

Ante la promesa hecha en público por la Alcaldesa solicitamos una reunión. Estábamos contentos, contentas, y queríamos saber más: el cómo, cuándo y dónde. Pero fuimos a la reunión inquietos pensando si el CAS sería la mejor solución. ¿Nuestro sueño? La normalización de nuestro colectivo y la atención descentralizada en las ABS podría correr el peligro de transformarse en utopía.

Estas y otras preocupaciones las fuimos comentando poco a poco en la reunión con la alcaldesa. Manuela reconoció haberse dormido un poco y haber dejado de lado el tema del CAS. Nos explicó que el acuerdo con la Conselleria estaba firmado y que los problemas para llevar a cabo el proyecto eran de carácter infraestructural. El edificio dónde se albergaría el CAS se encuentra enfermo

(sí, sí, como suena) Debe someterse a una rehabilitación que llevará un tiempo. Parece como si hasta la propia naturaleza se pudiese en contra nuestra, como si

no nos bastase con la negativa de la comunidad, para encima tener que aguantar a un edificio enfermo. Pues este es el panorama.

Este CAS no se encontrará en el centro de Santa Coloma (eso sí sería un milagro) sino que estará ubicado en el Recinto Torribera, junto al psiquiátrico y un poco alejado de nuestro entorno, manteniéndose de esta forma a nuestro colectivo lejos de la vecindad. No nos cabe la menor duda que la intención es buena aunque sabemos que a veces el remedio es peor que la enfermedad. Tal vez debamos centrar nuestras fuerzas en reivindicar la normalización de nuestro colectivo y no ir tapando los agujeros provisionalmente. Y a este movimiento deberíamos sumarnos todos, afectados e implicados.

No podemos estar toda la vida esperando, nuestro tiempo corre en muchos casos a diferente velocidad que el del resto de los ciudadanos.

Ana Isabel Fábregas
AUPA'M



UN INTENTO DE SER OBJETIVO CON EL CONFLICTO DE LA PLAZA SANT ELIES

En algunas zonas de reunión de nuestras ciudades -como parques y plazas- se juntan grupos de personas. Por una razón u otra, pasan muchas horas en la calle y acaban haciendo de un determinado rincón su lugar habitual. A veces se acaban creando situaciones de conflicto con otras partes de la comunidad. Éstas, se acentúan cuando el grupo que ocupa ese espacio tiene problemas de drogas o derivados del consumo.

Esto está pasando desde hace más de un año en un barrio de Badalona; en El Congrés. En la Plaza de Sant Elies se reúne un grupo de personas durante gran parte del día, motivo que en principio parece insuficiente para generar malestar entre los vecinos. Lo cierto es que hasta hace poco estas personas estaban en unos bancos de la plaza, muy cercanos a las porterías y a las viviendas. Los vecinos se quejaban de la suciedad que generaban (latas, papeles, colillas, etc.), del follón que liaban, de oírlos todo el día, de que alguien se orinara cerca de sus ventanas, de la falta de modales...

Los vecinos optaron por pedir que

se retiraran los bancos y así fue. Y este grupo de personas se ha ido unos metros más allá, a un banco de piedra a la salida de un



aparcamiento. Los vecinos más cercanos a los bancos han ganado en tranquilidad, pero todo el vecindario ha perdido un lugar en la plaza donde sentarse.

Lejos de acabarse aquí la cosa, los vecinos siguen quejándose de la presencia de estas personas con problemas de drogas en su barrio, en su plaza, en los que eran sus bancos. Todo ello sin tener en cuenta que la mayoría de estas personas forman parte de su vecindario, de su barrio, su ciudad.

Pero, al pasar el tiempo y no verse solución, las posiciones se han radicalizado. Y se han vivido episodios de violencia; incluso por parte de la guardia urbana que

ofreció un espectáculo lamentable, llegando a agredir a una mujer por no ir documentada. Y al no encontrar forma legal de contentar a los vecinos, han optado por la provocación. Todo ello con malas formas, comentarios despectivos y fuera de lugar, como esperando una reacción violenta de estas personas para así poder detenerlas.

También se ha visto actitudes violentas por parte de las personas que ahí se reúnen, al igual que por parte de algún vecino que quería solucionar el tema a golpes.

Y la realidad es que, tanto unos como otros, tienen derecho a sentirse tranquilos, a reunirse donde quieran, y a convivir en paz.

Si no hacemos más que mirarnos el ombligo -sin importarnos para nada quienes nos rodean- situaciones como ésta son muy difíciles de solucionar. ¿Qué hacemos?

Joan Ayra
Usuario CAS de Barceloneta
y Agente de salud
de AUPA'M en la plaza

W.TU

VECINOS Y VECINAS DE LOS ALREDEDORES DE LA PLAZA SAN ELÍAS



Desde hace ya bastante tiempo, existe un conflicto entre los vecinos/as más cercanos a la plaza y un grupo de personas que se concentran en ella durante bastantes horas al día (también vecinos/as)

Ambos colectivos ven violados sus derechos más básicos. Por un lado los vecinos se quejan de peleas, agresiones, consumo de drogas y comportamientos poco cívicos. El otro colectivo se defiende de estas quejas alegando que son vecinos con los mismos derechos y minimizan el problema, centrándolo en actitudes de 2 o 3 personas que los llevan a ser maltratados por la policía.

La respuesta institucional hasta el momento, ha sido únicamente represiva, produciéndose una toma policial de la plaza y un constante acoso de las fuerzas de seguridad, tanto nacional como municipal con el único objetivo de desplazar el problema a otra plaza, no solucionarlo. Además se están produciendo situaciones de clara violación de los derechos humanos, palizas, registros, detenciones, identificaciones constantes

(hasta 15 o 20 diarias a las mismas personas), todo ello a la vista de todos los vecinos/as e incluso de los niños/as a la salida del colegio.

La solución no pasa por la violencia indiscriminada, sino, primero por el diálogo entre las partes y

la búsqueda conjunta, de posibles soluciones. Creemos que el hecho de desplazar más policías a la plaza sólo ayuda a crear un clima estigmatizador y de alarma social desproporcionada. Igualmente, actitudes como ésta refuerzan el imaginario social negativo al que estamos acostumbrados de este colectivo de personas que tienen o tuvieron problemas con las drogas.

Así como se pide diálogo en otros temas mucho más graves y de difícil solución, creemos que poner de acuerdo y mediar entre los diferentes colectivos de vecinos/as (de la plaza, de los alrededores, vecinos/as del asfalto, vecinos/as sin casa, sin familia, vecinos/as enfermos/as, etc) que se sienten afectados y que viven situaciones de violencia, es tarea de este nuestro consistorio.

Algunos de nosotros/as, estamos dispuestos a hacer este esfuerzo de diálogo entre

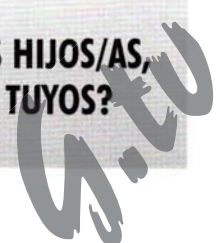
las partes para evitar la violencia, mejorar la convivencia vecinal y la calidad de vida de los ciudadanos/as dotando a nuestros barrios de los servicios y profesionales necesarios para que algunas personas con diferentes, y a veces muy graves problemas, puedan mejorar su difícil situación y no cronificarla.

RECLAMAMOS:

- Soluciones reales a un problema del barrio.
- Un espacio donde estas personas puedan estar, con apoyo profesional encaminado a mejorar su situación y ocupar el tiempo libre con diferentes actividades.
- Más educadores/as de calle en un horario más amplio.
- Una mayor sensibilización de la población hacia colectivos con especiales dificultades.
- Menos medidas policiales y más educativas.
- El respeto a los derechos humanos de cualquier persona sea cual sea su situación presente o pasada.
- Ningún espectáculo violento por parte de la policía delante de nuestros hijos/as.

**SI A ESTAS PERSONAS LAS
TRASLADAMOS A OTRA PLAZA,
SIN PONER SOLUCIONES
¿HABREMOS SOLUCIONADO ALGO?**

**¿QUÉ HARÍAS SI FUERAN TUS HIJOS/AS,
FAMILIARES O AMIGOS/AS TUYOS?**



PARA CAMBIAR EL MUNDO, EMPIEZA CAMBIANDO TU MISMO

Os voy a explicar los últimos años de mi vida laboral. Os lo explico, si lo queréis leer, porque desde hace un tiempo mi vida ha dado un gran giro. Y donde más se ha notado ha sido en mi trayectoria laboral. O sea en qué trabajo desde una perspectiva más personal. Porque, compañeros, todo esto suele ir muy unido.

El objetivo de escribir este artículo es para comunicaros o daros moral a los que pasáis por situaciones como la mía; que habiendo consumido drogas y, una vez dejadas (en programa de metadona o no), uno se encuentra desorientado y sin saber qué hacer con su futuro. ¿Qué trabajo buscar? ¿Dónde puedo colaborar? ¿Y hacer nuevos amigos?

Empecé a consumir distintos tipos de drogas de adolescente los fines de semana: entre semana estudiaba o trabajaba. En el trabajo me especialicé en el comercio exterior. Mientras trabajaba también me formaba, realizando estudios para mejorar en mi trabajo. Era un ramo que daba dinero y tenía prestigio social. En aquella época no veía ningún problema en el uso de las drogas, pues mi trabajo y mi entorno no me permitían ser yo mismo. Necesitaba evadirme y huir de aquella realidad.

En una etapa de mi vida, saliendo un día del despacho, tuve un accidente de moto que me postró varios meses en una cama de hospital y algunos años con muletas. Sin tener nada más que

hacer, me volqué en el consumo de drogas, sobre todo heroína. Pensaba que cuando me recuperara dejaría de consumirla. Pero no fue así y me enganché. Perdí mi trabajo, novia, amigos y casi a mi familia. Y lo más importante perdí mi autoestima.

Probé varios métodos para desintoxicarme, pero todos fueron inútiles. Pasé incluso por una comunidad terapéutica, de la cual

aprendí las barreras que debía ponerme para el no consumo, las situaciones de riesgo, y a tener herramientas para defenderme de una posible recaída. Pero como yo era más listo que nadie no hice caso de lo aprendido y seguí mis propias normas. Sí, había dejado de consumir, pero no había cambiado mi manera de pensar, que era lo más importante y en consecuencia recaí



ESPEJOS EN LAS SALAS DE VENOPUNCIÓN

En el número 17 de vuestra revista, aparece una foto de una sala de inyección de Holanda.

Os quería decir que estaría bien en cada uno de los sitios individuales que hay, además de la silla y la mesa, hubiera un espejo.

Sería la forma de que cada persona usuaria se viera mientras consume. Así sabría mejor lo que está haciendo y podría decidir mejor qué quiere hacer con su vida y su futuro.

Francisco Raposo
Exusuario de metadona

Wito

al cabo de unos meses.

Fui usuario de metadona durante varios años manteniéndome abstinente de otras drogas y entonces fue cuando pude utilizar todo lo aprendido para mantenerme al margen de las situaciones de riesgo y así prevenir posibles recaídas.

Cuando acabé con mi tratamiento de metadona estuve mucho tiempo sin saber a hacia dónde dirigir mi vida laboral, probando varios empleos sin sentirme realizado con ninguno de ellos, hasta que en uno de mis periodos de desempleo me apunté a un cursillo de ofimática básica que realizaba la Fundación Salud i Comunidad por medio del programa ÈXIT. Desde ahí me salió una oferta para trabajar en un nuevo proyecto en el que los protagonistas éramos extoxicómanos. Nos llamaron Agentes de Intermediación Laboral y nuestras funciones

eran básicamente las de participar en la búsqueda de empleo y/o formación de otras personas con nuestros mismos problemas, hacerles acompañamientos a entrevistas de trabajo, etc.

Una vez trabajando, vi que realmente aquello me hacía sentir muy bien y totalmente realizado como persona y poder ser así yo mismo.

He tenido la oportunidad de conocer personas que confiaron en mí dentro de la misma Fundación y que me han ofrecido trabajar colaborando con diferentes entidades.

En la actualidad colaboro como voluntario en la inserción laboral con los usuarios de AUPA'M. También sigo como voluntario en el programa de orientación laboral ÈXIT, con mis compañeros de antes. También algunos fines de semana, uno sí y otro no, hago de voluntario como

educador en una comunidad terapéutica. Y por las tardes sigo formándome en este campo. Todo esto lo explico porque quiero dar gracias a todas aquellas personas que apoyan a todo nuestro colectivo de toxicomanías para su rehabilitación y posterior integración sociolaboral. Porque todos podemos sentirnos realizados en el trabajo. Yo he optado por un tipo de profesión, pero cada uno desde lo que sepa o pueda hacer también puede buscar su propio itinerario laboral y formativo. Pero todo cuesta.....

José Luis Parella
Exusuario colaborador
de AUPA'M y participante
en el Programa ÈXIT

REFLEXIONES SOBRE LA METADONA

Hola, yo soy de aquellas personas que se pregunta si la metadona es rentable -o no- durante un periodo de tiempo excesivamente largo.

Por lo que mi familia me ha podido decir, la metadona me ha transformado en una persona más agresiva, menos tolerante y obcecado en mí y en mi mundo.

Por eso me pregunto si es recomendable alargar tratamientos mas allá de los cinco años. Además que físicamente no es que me siente bien del todo. He pasado de pesar 70 Kg. a pesar 90 Kg. además de que un gran porcentaje de personas

que consumen metadona también lo hacen con otras sustancias: pastillas, cerveza y coca.

No nos equivoquemos. La metadona es un parche válido durante cierto tiempo. Eso depende de cada usuario y de su médico. Pero lo que sí es cierto es que uno debe plantearse alguna vez no tomar nada.

Y eso sí nos hará más grandes y fuertes.

Mikel Moncunill
Usuario Bus de la Metadona de Barcelona
(Pº Camp del Barcelona)

EXPERIENCIAS EN EL CASO DELTA

He estado en un PMM durante aproximadamente dos años, de los cuales algo más de un año tomaba Alprazolán 2 mg. o trankimazin, para que nos entendamos. Pues bien, mi médico ha tomado la decisión salomónica de dejar de recetarme la caja que me pautaba cada 50 días, ya que estoy tomando un comprimido cada día.

Después de ir a la visita médica, acompañado de un educador, dijo el sr. Doctor No receto más pastillas porque he tomado la decisión de no entrar en vuestro juego, en referencia a gente que saca hasta ocho cajas al mes en su mayoría pensionistas que no pagan las recetas. Esta cantidad equivale a 400 comprimidos al mes. ¿Quién consume dicha cantidad? ¿Trafica? Esto sin contar las dos o tres cajas que salen de estraperlo del médico de cabecera que, en total, se va a unos 500 comprimidos mensuales.

Yo, como usuario del Delta, tomando 30 pastillas al mes (una al día) y después de haber tomado voluntariamente otros medicamentos que no me hicieron nada. Mi queja es que yo que ahora tomo uno que me va francamente bien, decide mi doctor cortármelo de golpe, simplemente con la frase de no entro en vuestro juego, cuando yo voy como usuario con mi problema y no como colectivo de todos los que toman este medicamento.

Aun así, no sé cómo no debe nunca interrumpirse bruscamente su administración, y no de forma gradual ya que crea una cierta adicción.

Trankimazin® 2 mg

Alprazolam

PRECAUCIONES

Por ser una benzodiazepina, su administración no está recomendada en caso de enfermedades respiratorias severas.

Dado que no debe interrumpirse en ningún caso la administración de este medicamento bruscamente sino de forma gradual, siga estrictamente las instrucciones del médico para la finalización del tratamiento.

Se debe tener precaución al administrar altas dosis de alprazolam en el tratamiento de los trastornos por angustia en pacientes deprimidos o en aquellos en los que se sospecha una ideación o planes de suicidio.

INTERACCIONES

Trankimazin
Alprazolam 2 mg c.s.

COMPOSICIÓN
Cada comprimido contiene:
Alprazolam (D.C.I.)
Lactosa y otros excipientes

FORMA FARMACÉUTICA Y CONTENIDO DEL ENVASE
Trankimazin® 2 mg se presenta en frascos con 50 y 50 comprimidos.

ACTIVIDAD
Tranquilizante

TITULAR Y FABRICANTE
Pharmacia & Upjohn, S.A.
Ctra. de Rubí, 90-100
08190 - Sant Cugat del Valles (Barcelona)

INDICACIONES
Trankimazin® 2 mg está indicado en el tratamiento de los trastornos de angustia.

CONTRAINDICACIONES
Trankimazin® 2 mg no debe administrarse a pacientes con sensibilidad conocida a las benzodiazepinas.
Está contraindicado en pacientes que padecen miastenia gravis (una forma de debilidad muscular) porque puede agravar esta enfermedad, así como en el caso de glaucoma de ángulo estrecho (aumento de la presión intra-ocular).

PRECAUCIONES
Por ser una benzodiazepina, su administración no está recomendada en caso de enfermedades respiratorias severas.
Dado que no debe interrumpirse en ningún caso la administración de este medicamento bruscamente sino de forma gradual, siga estrictamente las instrucciones del médico para la finalización del tratamiento.
Se debe tener precaución al administrar altas dosis de alprazolam en el tratamiento de los trastornos por angustia en pacientes deprimidos o en aquellos en los que se sospecha una ideación o planes de suicidio.

INTERACCIONES
El uso simultáneo de alcohol u otros fármacos puede aumentar la acción de Trankimazin® 2 mg. Debe informarse al médico en caso de que esté tomando cualquier medicamento, especialmente aquellos para el tratamiento de insomnio, estrés, ansiedad, depresión, convulsiones, epilepsia, alergia, prurito, náuseas, vómitos o falta de apetito. Existen interacciones entre alprazolam y medicamentos como imipramina, desipramina, cimetidina y antibióticos macrólidos.

ADVERTENCIAS
Riesgo de dependencia
El uso de benzodiazepinas puede conducir a una dependencia. Esto ocurre principalmente tras la toma de forma ininterrumpida del medicamento durante largo tiempo. Para prevenir al máximo este riesgo deben tenerse en cuenta estas precauciones:
- La toma de benzodiazepinas se hará sólo bajo prescripción médica (nunca porque haya dado resultado en otros pacientes) y nunca debe aconsejarse a otros pacientes.
- No aumentar, en absoluto, las dosis prescritas por el médico, ni prolongar el tratamiento más tiempo del recomendado.
- Consultar al médico regularmente para que decida si debe continuarse el tratamiento. Al cesar la administración puede aparecer inquietud, ansiedad, insomnio, falta de

Otro punto que me ha impactado mucho es el hecho de que este señor no quiere recetar esas medicinas y, mientras tanto, sus colegas de profesión en el mismo centra las siguen recetando. Incluso así, no sé si realmente ha

dejado de recetarlas.

Aunque sea así me queda la ingrata impresión de que en el Delta, a parte de discriminar a los usuarios, es un centro clausista.

Mi pregunta es ¿Qué debo hacer? ¿Cambiar de especialista? ¿Qué conlleva? ¿Empezar un historial nuevo con un colegiado nuevo? ¿Empezar de cero tras casi dos años de historial?

David Jurado
Usuario de la pa-
rada 5
y miembro de AUPA'M

Soy Sandra. Sólo tengo que decir que tendrían que controlar a todos esos que sacan la medicación para venderla y no los investigan. Luego nos comparan por igual. Y a eso no hay derecho

Sandra
(extracto de la revista Peripecias)

ACTIVITATS FORMATIVES D'AUPA'M



Al llarg del 2001, AUPA'M posarà en marxa diferents grups de treball i anàlisi sobre temes que tenen a veure amb la nostra salut i qualitat de vida quotidiana.

Les activitats estan pensades per a:

Redescobrir formes d'aprendre coses noves.

Discutir sobre les que ja sabem.

Analitzar les diverses formes de veure les coses.

Desenvolupar les nostres capacitats en front la vida.

Treballar en grup.

Saber afrontar individualment la realitat.

Aprendre passes per canviar allò que volem.

I el que farem serà:

- Discutir sobre el policonsum de diverses substàncies alhora i de les seves repercussions.
- Aprendre com reaccionar davant una situació d'emergència (Atenció a sobredosis)
- Desenvolupar les nostres habilitats socials.
- Analitzar la importància dels tractaments antiretrovirals.
- Parlar de malalties comunes per a tots i totes nosaltres: hepatitis B, C i A, tuberculosi, i altres.

Ens anirà molt bé que ens doneu altres idees per tractar en el desenvolupament dels tallers. Diguenos què és el que us interessa. Entre totes i tots valorarem la utilitat d'aquestes sessions.



RINCÓN DE POESÍA

Así es la vida

Un loco escuché reír
y su risa me causó llanto,
pues lo único que me consuela
es cuando cierran mi cancela.

Y es que no sólo son los locos los de adentro
los hay también afuera
donde tampoco están contentos.

La vida es tan embustera y traicionera
que da mucho sufrimiento,
lo cual el hombre considera
como un horrible tormento
el no estar loco de veras.

Francisco M. López García
Usuario PMM Farmacia

QUIERO...

Quiero que me oigas sin juzgarme
Quiero que opines sin aconsejarme
Quiero que confíes en mí sin exigirme
Quiero que me ayudes sin intentar decidir por mí
Quiero que me cuides sin anularme
Quiero que me mires sin proyectar tus cosas en mí
Quiero que me abracés sin asfixiarme
Quiero que me animes sin empujarme
Quiero que me sostengas sin hacerte cargo de mí
Quiero que me protejas sin mentiras
Quiero que te acerques sin invadirme
Quiero que conozcas las cosas mías que más te disgustan
Quiero que las aceptes y no pretendas cambiarlas
Quiero que sepas que HOY cuentas conmigo...
Sin condiciones

Jorge M. Bucay (recogida por Paqui, AUPA'M)





XIULETS

- A la Policia Nacional i Local de Badalona per haver-se excedit en ocasions en les seves funcions a la plaça Sant Elies.
- A les organitzacions que s'oposen i dificulten la posta en marxa del Programa d'Intercanvi de Xeringues (PIX) als centres penitenciaris; amb el diàleg és possible cercar solucions.
- A les organitzacions de persones usuàries de drogues -nosaltres inclosos- per no ser capaços de posar-nos d'acord (*¿Pocos y mal avenidos?*)
- Al BIM per estar cada vegada més deteriorat; on està el famós pressupost?
- A molts usuaris i moltes usuàries per no participar amb articles en la nostra revista.



APLAUDIMENTS

- A Àgueda i Montse -les que ens fan la reflexoteràpia- pel seu esforç i preocupació pel nostre benestar.
- A les persones responsables de tornar a posar en marxa la iniciativa de fer un CAS a Santa Coloma de Gramenet i a la seva bona disposició per dialogar amb AUPA'M.
- A la Direcció General de Serveis Penitenciaris de la Generalitat per donar suport al PIX a presons.
- A les veïnes i els veïns de la plaça Sant Elies que han denunciat la brutalitat d'algunes actuacions policiaques.
- Als centres cívics (Sant Roc i Raval) i a les ABS (Montigalà i Fondo) per facilitar les seves instal·lacions i donar suport per a les nostres activitats normalitzades amb persones amb problemes de drogues.

DOS NUEVOS SERVICIOS DE AUPA'M

ASESORÍA JURÍDICA LOS MARTES EN SANTA COLOMA

Cada martes a las 4h. en el Café de AUPA'M contamos con la ayuda especializada de Elisabet y Xavi (con un 90% de la carrera de derecho), para informarnos y orientarnos a las personas que tenemos problemas judiciales.

No sólo nos atenderán y asesorarán, sino que también nos pueden poner en contacto con otros servicios especializados de los juzgados de Barcelona en temas jurídicos (SAT Penal). Si quieres más información, pasa un martes por el Café de AUPA'M.


PUNTO DE INFORMACIÓN Y ATENCIÓN LOS MIÉRCOLES EN BADALONA

Cada miércoles de 6 a 7 en el Centre cívic Sant Roc (calle Sant Joan Evangelista, al lado del mercado de Sant Roc), las personas con problemas de drogas tenemos a nuestra disposición un punto informativo, para tratar temas como:

- Asesoramiento laboral.
- Información sobre la oferta sociocultural de la ciudad.
- Información sanitaria de enfermedades relacionadas con el consumo (VIH/sida, hepatitis, etc)
- Programas y recursos de tratamiento (libre de drogas y mantenimiento con metadona)
- Seguimiento o atención individualizada.
- Asesoramiento de temas legales.
- Dispensación de material profiláctico y preventivo.

Si quieres más información, pasa un miércoles por el punto informativo.

nuestra ciudad

10 de marzo - 24 de marzo del 2007 - 3 - el buzón 

"EL CAFÉ del MARTES" con AUPA'M

La Agrupación de Usuarios y Profesionales entorno al Autobús de la Metadona recoge, esta semana, el Premio Reina Sofía por su labor social para la dignificación del drogodependiente, para su asistencia e inserción dentro de la comunidad. Por la filosofía democrática que rige dentro de la agrupación, dónde todos enseñan y todos aprenden. Entorno a una taza de café, El Buzón ha conversado con ellos.

Texto: Imma Gutiérrez

Nos reunimos en el centro cívico del Raval a las cuatro, el martes, para tomar café y charlar. Me presentan a los compañeros por su nombre de pila, ninguno parece tener la más mínima necesidad de apostillar cargo o responsabilidad dentro del grupo. **"simplemente somos personas"**. El grupo por encima del individuo y ningún individuo por debajo de otro. A AUPA'M, Agrupación de Usuarios/as y Profesionales entorno del Autobús de la Metadona, le acaban de conceder el Premio Reina Sofía de Labor Social. Esta misma semana se han desplazado al Palacio de la Zarzuela para recibirlo de manos de doña Sofía. **"por la originalidad de su planteamiento, por la partici-**

pación de los propios usuarios como actores y voluntarios del programa y también por el impacto social del drogodependiente".

Estas palabras resumen el espíritu de la asociación, la razón por la que la Fundación para la Atención de las Toxicomanías de la Cruz Roja les propuso para el premio y por la cual la decisión del jurado fue unánime para concedérselo. **"Aquí todos somos personas y con las personas se pueden hacer cosas, nadie está acabado, todos podemos empezar de nuevo"**, afirman.

Al sentarnos entorno a la mesa de cristal a las cuatro éramos unos seis, pero más tertulianos van llegando. Se saludan, se



AUPA'M

Tel. 93 392 74 11 Fax 93 466 00 67

Correo-e: aupam@pangea.org

Monturiol, 20

08923 Santa Coloma de Gramenet (BCN)



AJUNTAMENT DE
SANTA COLOMA
DE GRAMENET

Col·laboren:



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis



Generalitat de Catalunya
Departament de Benestar Social

G.T.U.